

Features

Finitura gambe:

Alluminio spazzolato
Alluminio verniciato bianco
Alluminio verniciato nero

Finitura piano:

Laccato bianco goffrato
Laccato nero goffrato
Rovere tinto wengé

Legs finish:

Brushed aluminium
Aluminium with white lacquer
Aluminium with black lacquer

Top finish:

Satin-finish white lacquer
Satin-finish black lacquer
Wengé stained oak

Ausführung Tischbeine:

Gebürstetes Aluminium
Aluminium lackiert im Farbton weiß
Aluminium lackiert im Farbton schwarz

Ausführung Tischplatte:

Weiss satiniert lackiert
Schwarz satiniert lackiert
Wengé gebeizte Eiche

Acabado patas:

Aluminio cepillado
Aluminio barnizado color blanco
Aluminio barnizado color negro

Acabado sobre:

Lacado blanco texturizado
Lacado negro texturizado
Roble teñido wengé

Finition pieds:

Aluminium brossé
Aluminium verni couleur blanc
Aluminium verni couleur noir

Finition plateau:

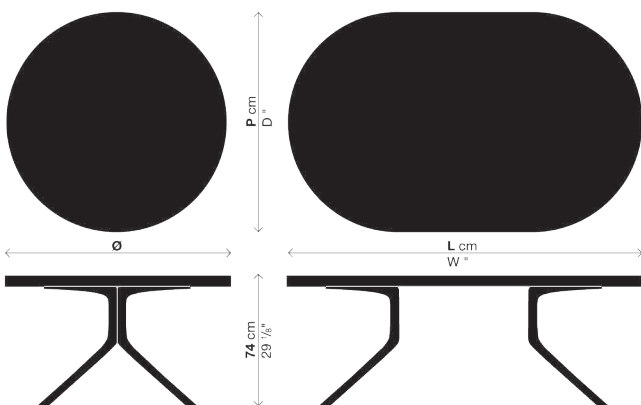
Laqué gaufré blanc
Laqué gaufré noir
Rouvre teinté wengé

Dimensions:

Ø 125 cm
Ø 138 cm
L 238 x P 138 cm

Ø 49²/₈" inch
Ø 54³/₈" inch
W 93³/₄" x D 54³/₈" inch

Test	reached level
EN 15372/07 5	passed
EN 15372/07 7	passed
EN 15372/07 6.7 1:3	2
EN 15372/07 6.2 1:3	2
EN 15372/07 6.3 1:3	2
EN 15372/07 6.5 1:3	2
EN 15372/07 6.6 1:3	2



Finishes

Legs:



Top:



The foundry, a kind of magic laboratory

La fonderia, una sorta di laboratorio magico. Le gambe del tavolo Oops sono ottenute con una tecnica di fusione artigianale, che dona a ciascun prodotto il fascino e la qualità di un pezzo unico (1). Il prototipo in legno della gamba, creato da un modellista, viene collocato in uno stampo colmo di terra. Mediante l'aggiunta di resine, la terra solidifica attorno al modello, creando il contorno perfetto della gamba. Dopo avere rimosso il modello in legno, l'addetto alla fusione crea dei coni di portata attraverso i quali viene fatto colare a mano l'alluminio liquido. Quando il pezzo è raffreddato, viene tolto dallo stampo e, sempre a mano, vengono eliminate le protuberanze dei coni di portata e le eventuali altre imperfezioni.

The legs of the Oops table are made using a traditional casting technique, which gives each product the appeal and quality of a unique piece (1). The wooden leg prototype, created by a model maker, is placed in a ↓



1.a

die Konusse, über die das flüssige Aluminium von Hand eingegossen wird. Sobald das Teil abgekühlt ist, wird es ebenfalls von Hand - aus der Form genommen und es werden die von den Konussen hinterlassenen Erhöhungen und eventuelle weitere Unvollkommenheiten beseitigt.

La fundición, una especie de laboratorio mágico. Las patas de la mesa Oops se realizan con una técnica de fusión artesanal que concede a cada producto el encanto y la calidad de una pieza única (1). El prototipo de madera de la pata, creado por un modelista, es colocado en un molde repleto de tierra. Añadiendo algunas resinas, la tierra se solidifica alrededor del modelo y forma el contorno perfecto de la pata. Después de extraer el modelo de madera, el encargado de la fusión crea unos conos por los que se hace colar a mano el aluminio líquido. Una vez que la ↓



1.b



1.c



1.d

mould full of soil. When resins are added, the soil solidifies around the model, creating a perfect leg shape. After removing the wooden model, the casting operator makes pouring cones for manual pouring of liquid aluminium. When the piece has cooled, it is removed from the mould and, the projecting pouring cones are removed by hand, as well as any other imperfections.

pieza se ha enfriado, se saca del molde y se eliminan manualmente las protuberancias de los conos y las otras posibles imperfecciones.

Die Gießerei, eine Art magisches Labor. Die Beine des Tisches Oops sind mit einer handwerklichen Schmelztechnik gefertigt, die jedem Produkt den Anreiz und die Qualität eines Einzelstücks verleiht (1). Der von einem Modellbauer angefertigte hölzerne Prototyp des Beins wird in eine mit Erde angefüllte Form gegeben. Durch den Zusatz von Harzen verfestigt sich die Erde um das Modell herum und bildet somit einen perfekten Abdruck des Beins. Nachdem nun das Holzmodell entfernt wurde, bildet der mit der Schmelzung Beauftragte ↴

La fonderie: une espèce de laboratoire magique. Les pieds de la table Oops ont été réalisés en utilisant une technique de fusion artisanale transmettant à chaque produit le charme et la qualité d'une pièce unique (1). Le prototype en bois du pied, créé par un modélisateur, est logé dans un moule plein de terre. Grâce aux résines mélangées à la terre, celle-ci se solidifie autour du modèle, créant ainsi un pourtour parfait du pied. Après avoir ôté le modèle en bois, le technicien chargé de la fusion crée des cônes de coulée dans lesquels on verse à la main de l'aluminium liquide. Lorsque la pièce s'est refroidie, on la sort du moule et, toujours à la main, on élimine les protuberances des cônes de coulée ainsi que d'autres imperfections éventuelles.